EN

Product description
The models HP500L-2, HP500LA-2, HP500A-2, HP500H-2 are hearing protection that is helmet. The products are made as a protection against harmful noise.

Symbols and markings
• HP500L-2, HP500LA-2, HP500A-2, HP500H-2: Model designation
• EN 352-3:2020: The relevant European standard number
• (Fig. 11): Indicates that the hearing protection is in compliance with technical regulations of the Eurasian Economic Union (EAEU)'s regulations and standards TP TC 019/2011
• (Fig. 10): Indicates that the product is in compliance with PPE Regulation 2016/425.
• (Fig. 9): Indicates that the hearing protection is in compliance with the technical UKCA regulations.
• MM/YYYY: Date of manufacture, month/ year.
• (Fig. 8): Manufacturers trademark.

Safety
• For optimal fit and function, make sure that you have selected the correct protector for your use.
• Do not change or remove parts on the product. Only do changes that are given in this operator's manual.
• Only use Husqvarna original spare parts.
• Never use the earmuffs more than 5 years from the first use.
• Never use the earmuffs more than 10 years from the date of manufacture. The date of first use has to be found inside the ear cup.

Safety instruction for hearing protection
• The noise attenuation of the product will be severely impaired if you do not follow the instructions in this operator's manual.
• Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for any signs of deterioration, for example:
• This product may be adversely affected by contact with cosmetical substances. Further information should be sought from the manufacturer. Keep away from aggressive substances and clean the product regularly. Use a cloth with water and soap. Do not wash or put fully in water.
• The wearer should ensure that the earmuffs are worn at all times in noisy environments.
• Be more careful and listen for warning signals when you wear hearing protectors. Hearing aids or warning signals can be decreased when you use the protectors.
• Only use the product between temperatures -30°C and +55°C. If you use the product in other temperatures, this can cause damage to the mechanical parts.
• Make sure that the product is not getting too damaged by sun and use.
• Store the product in storage at temperatures above -30°C, for example on a dashboard. Do not store the product in storage at temperatures below -30°C.
• The fitting of hygiene covers to the cushions, may affect the acoustic performance of the earmuffs. Always use original accessories.
• The wearer should ensure that the earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with this operator's manual.

Assembly
WARNING: Move your hair to the side before you assemble the product. Make sure that the ear cups are tight against your head and around your ears before you operate the product.

To assemble the earmuffs to a helmet
1. Lift the earmuffs out and up until they lock in standby position. (Fig. 1).
2. Put the helmet attachment in the slot on the helmet. (Fig. 2)

Operation
To put the earmuffs in operation position
1. Put the helmet on your head.
2. Adjust the earmuffs until they are tight around your ears and tight against your head. (Fig. 3,4)

To put the earmuffs in standby position
• Lift the earmuffs out and up until they lock in standby position.(Fig. 5)

To put the earmuffs i parking position
1. Put the earmuffs in standby position.
2. Turn the earmuffs rearward along the side of the helmet until they lock in the parking position. (Fig. 6)

Maintenance
CAUTION: Do not flush or put the product fully into water. 1. Clean the product regularly. Use a cloth with water and mild soap.
2. Do a check of the condition of the sealing rings and the foam rubber inserts before each use.
3. Replace the sealing rings and the foam rubber inserts 1 time each 6 months or more frequently if it is necessary.
4. Store the product in a dry and clean place with an intended ventilation during assembly. (if original spare parts. (Fig. 7)
NOTE: If the earmuffs are wet on the inner side, let them dry in parking position. (Fig. 6)

Transportation, storage and disposal
• Make sure that the sealing rings on the hearing protection are not compressed.
• Put the product in a dry and clean space with an ambient temperature of 20°C±15°C.
• Put the product in a dry and clean space with an ambient temperature of 20°C±15°C.
• (Fig. 10): Indicates that the product is in compliance with the technical regulations of Ukraine.
• Put the product in a safe space during transportation to avoid damage and loss caused from chemical attacks and physical damage.

Safety
• For optimal fit and function, make sure that you have selected the correct protector for your use.
• Do not change or remove parts on the product. Only do changes that are given in this operator's manual.
• Only use Husqvarna original spare parts.
• Never use the earmuffs more than 5 years from the first use.
• Never use the earmuffs more than 10 years from the date of manufacture. The date of first use has to be found inside the ear cup.

Safety instruction for hearing protection
• The noise attenuation of the product will be severely impaired if you do not follow the instructions in this operator's manual.
• Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for any signs of deterioration, for example:
• This product may be adversely affected by contact with cosmetical substances. Further information should be sought from the manufacturer. Keep away from aggressive substances and clean the product regularly. Use a cloth with water and soap. Do not wash or put fully in water.
• The wearer should ensure that the earmuffs are worn at all times in noisy environments.
• Be more careful and listen for warning signals when you wear hearing protectors. Hearing aids or warning signals can be decreased when you use the protectors.
• Only use the product between temperatures -30°C and +55°C. If you use the product in other temperatures, this can cause damage to the mechanical parts.
• Make sure that the product is not getting too damaged by sun and use.
• Store the product in storage at temperatures above -30°C, for example on a dashboard. Do not store the product in storage at temperatures below -30°C.
• The fitting of hygiene covers to the cushions, may affect the acoustic performance of the earmuffs. Always use original accessories.
• The wearer should ensure that the earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with this operator's manual.

Assembly
WARNING: Move your hair to the side before you assemble the product. Make sure that the ear cups are tight against your head and around your ears before you operate the product.

To assemble the earmuffs to a helmet
1. Lift the earmuffs out and up until they lock in standby position. (Fig. 1).
2. Put the helmet attachment in the slot on the helmet. (Fig. 2)

Operation
To put the earmuffs in operation position
1. Put the helmet on your head.
2. Adjust the earmuffs until they are tight around your ears and tight against your head. (Fig. 3,4)

To put the earmuffs in standby position
• Lift the earmuffs out and up until they lock in standby position.(Fig. 5)

To put the earmuffs i parking position
1. Put the earmuffs in standby position.
2. Turn the earmuffs rearward along the side of the helmet until they lock in the parking position. (Fig. 6)

Maintenance
CAUTION: Do not flush or put the product fully into water. 1. Clean the product regularly. Use a cloth with water and mild soap.

EL

Περιγραφή προϊόντος
Τα μοντέλα HP500-2, HP500H-2, HP500LA-2, HP500A-2 είναι προστασία ακοής που είναι κράνος. Τα προϊόντα έχουν κατασκευαστεί για προστασία έναντι επιβλαβούς θορύβου.

Σύμβολα και σημάνσεις
• HP500L-2, HP500LA-2, HP500H-2, HP500A-2: Χαρακτήρας ανάφορά μοντέλου.
• EN 352-3:2020: Ο αριθμός του σχετικού ευρωπαϊκού προτύπου.
• (Εικ. 11): Υποδεικνύει ότι το προϊόν προστασίας της ακοής συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης (ΕΑΟΕ)'s κανονισμούς και πρότυπα TP TC 019/2011.
• (Εικ. 10): Υποδεικνύει ότι το προϊόν προστασίας της ακοής συμμορφώνεται με τον Κανονισμό ΜΑΠ 2016/425.
• (Εικ. 9): Υποδεικνύει ότι η παρεμβολή ακοής συμμορφώνεται με τους τεχνικούς κανονισμούς του Ηνωμένου Βασιλείου.
• ΜΜ/ΥΥΥΥ: Ημερομηνία κατασκευής, μήνας/έτος.
• (Εικ. 8): Η κατασκευή σήμα κατατεθέν.

Ασφάλεια
• Για βέλτιστη εφαρμογή και λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει το σωστό προϊόν για τη δική σας χρήση.
• Μην αλλάζετε ή αφαιρείτε εξαρτήματα στο προϊόν. Να κάνετε τις αλλαγές μόνο αλλαγές που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χειριστή αυτό.
• Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά Husqvarna.
• Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προστατευτικό ακοής για περισσότερα από 5 έτη από την πρώτη χρήση.
• Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προστατευτικό ακοής για περισσότερα από 10 έτη από την ημερομηνία κατασκευής που βρίσκεται στο εσωτερικό του προστατευτικού.

Οδηγίες ασφάλειας για το προστατευτικό ακοής
• Η εξασθένηση θορύβου του προϊόντος θα επηρεαστεί σοβαρά εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου χειριστή.
• Τα προστατευτικά ακοής και ειδικότερα τα μαξιλαράκια, ενδέχεται να επιδεινωθούν με τη χρήση και θα πρέπει να ελέγχονται ανά τακτά διαστήματα για σημεία και ενδείξεις επιδείνωσης, για παράδειγμα:
• Αυτό το προϊόν ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά από καλλυντικές ουσίες. Για περισσότερες πληροφορίες, πληροφορίες από τον κατασκευαστή. Διατηρείτε το προϊόν μακριά από επιθετικές ουσίες και καθαρίζετε το προϊόν τακτικά. Χρησιμοποιήστε ένα πανί με νερό και σαπούνι. Μην το πλένετε και μην το βάζετε ολόκληρο μέσα στο νερό.
• Ο χρήστης θα πρέπει να διασφαλίζει ότι φοράει πάντα τα προστατευτικά ακοής σε θορυβώδη περιβάλλοντα.
• Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, πρέπει να είστε πιο προσεκτικοί και να ακούτε για τυχόν προειδοποιητικά σήματα. Ο θόρυβος από τα προσδιοπτικά σήματα μπορεί να μειωθεί όταν χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά.
• Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ -30°C και +55°C. Αν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε άλλες θερμοκρασίες, μπορεί να προκληθεί βλάβη στα μηχανικά μέρη.
• Φροντίστε να μην χτυπήσετε το προϊόν κατά τη μεταφορά και τη χρήση.
• Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες πάνω από -30°C. Για παράδειγμα πάνω σε ταμπλό. Μην

BG

Описание на продукта
Модулите HP500-2, HP500H-2, HP500LA-2, HP500A-2 са защита за слуха, която е каска. Продуктите са предназначени с цел защита от вредния шум.

Символи и маркировки
• HP500L-2, HP500H-2, HP500LA-2, HP500A-2: Обозначение на модела
• EN 352-3:2020: Номерът на съответния европейски стандарт
• (Фиг. 11): Указва, че средството за защита на слуха е в съответствие с техническите разпоредби на Евразийския икономически съюз (ЕАЕС).
• (Фиг. 10): Указва, че средството за защита на слуха е в съответствие с Регламента за личните предпазни средства 2016/425.
• (Фиг. 9): Указва, че средството за защита на слуха е в съответствие с техническите разпоредби на Обединеното кралство.
• ММ/ГГГГ: Дата на производство, месец/година.
• (Фиг. 8): Търговска марка на производителя.

Безопасност
• За оптимална пригодност и функционалност се уверете, че сте избрали правилния продукт за вашата цел.
• Не променяйте и не отстранявайте части от продукта. Извършвайте само промените, които са описани в това ръководство за оператора.
• Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
• Никога не използвайте шумозащитителите повече от 5 години след датата на първата употреба.
• Никога не използвайте шумозащитителите повече от 10 години след датата на производство. Датата на първата употреба трябва да се намира в рамката на ухото.

Инструкции за безопасност за средствата за защита на слуха
• Шумозащитителите ще се отслабяват значително, ако не следвате инструкциите в това ръководство за оператора.
• Шумозащитителите – и частност възглавничките – могат да се влошат при употреба и трябва да бъдат проверявани на редовни интервали за признаци на влошаване, например:
• Този продукт може да бъде повреден от определени химични вещества. Трябва да потърсите допълнителна информация от производителя. Пазете продукта от агресивни вещества и почиствайте продукта редовно. Използвайте кърпа, вода и сапун. Не мийте и не потапяйте изцяло.
• Потребителят трябва да се уверя, че шумозащитителите са поставени по всяко време. Бъдете по-внимателни и се ослушайте за предупредителни сигнали, когато използвате предпазни средства за слуха. Предпазните средства могат да намалят ефекта на предупредителните сигнали.
• Използвайте продукта в среда с температури между -30°C и +55°C. Ако използвате продукта при други температури, това може да причини повреда на механичните части.
• Уверете се, че продуктът не се суши по време на транспортиране и употреба.
• Не оставяйте продукта на съхранение при температури над -30°C, например върху арматурно табло. Не оставяйте продукта на съхранение при температури под -30°C.
• Поставянето на хигиенични покрития на възглавничките може да повлияе на акустичните качества на шумозащитителите. Използвайте винаги оригинални части.
• Потребителят трябва да се увери, че шумозащитителите са поставени, регулирани и поддържани в съответствие с това ръководство за оператора.

Монтаж
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отместете косата си настрана, преди да започнете продукта. Уверете се, че уплътнителите са плътно прилепнали около ушите ви, преди да работите с продукта.

За закрепване на шумозащитителите към каска
1. Повдигнете шумозащитителите нагоре и навън, докато се заключат в положение на готовност. (Фиг. 1).
2. Поставете приставката за каска в жлеба на каската. (Фиг. 2)

Експлоатация
За поставяне на шумозащитителите в положение за работа
1. Поставете каската на главата си.
2. Регулирайте шумозащитителите, докато не прилягат плътно около ушите и към главата ви. (Фиг. 3,4)

За поставяне на шумозащитителите в положение на готовност
• Повдигнете шумозащитителите нагоре и навън, докато се заключат в положение на готовност. (Фиг. 5)

За поставяне на шумозащитителите в положение за паркиране
1. Поставете шумозащитителите в положение за готовност.
2. Завъртете шумозащитителите назад по страничната част на каската, докато не се блокират в положение за паркиране. (Фиг. 6)

Техническо обслужване
ВНИМАНИЕ! Не промивайте и не потапяйте продукта във вода.
1. Почиствайте редовно продукта. Използвайте кърпа, напоена с вода и мек сапун.
2. Направете проверка на състоянието на уплътнителните пръстени и гъмените възглавнички преди всяка употреба.
3. Подменяйте уплътнителните пръстени и гъмените възглавнички 1 път на всеки 6 месеца или по-често, ако е необходимо.
4. Съхранявайте продукта на сухо и чисто място с подходяща вентилация по време на сглобяване. (ако са налични оригинални резервни части. (Фиг. 7)
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако шумозащитителите са мокри от вътрешната страна, го оставете да изсъхнат в положение за паркиране. (Фиг. 6)

Транспортиране, съхранение и изхвърляне
• Уверете се, че уплътнителните пръстени на средствата за защита на слуха не са притиснати.
• Поставете продукта в сухо и чисто място с околна температура 20°C±15°C.
• Не поставяйте продукта на съхранение на места с температура под -30°C, например върху арматурно табло.
• (Фиг. 10): Указва, че продуктът е в съответствие с техническите разпоредби на Украйна.
• Поставете продукта на безопасно място по време на транспортиране и се уверете, че е защитен от химическо въздействие и физическо повреждане.

Безопасност
• За оптимална пригодност и функционалност се уверете, че сте избрали правилния продукт за вашата цел.
• Не променяйте и не отстранявайте части от продукта. Извършвайте само промените, които са описани в това ръководство за оператора.
• Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
• Никога не използвайте шумозащитителите повече от 5 години след датата на първата употреба.
• Никога не използвайте шумозащитителите повече от 10 години след датата на производство. Датата на първата употреба трябва да се намира в рамката на ухото.

Инструкции за безопасност за средствата за защита на слуха
• Шумозащитителите ще се отслабяват значително, ако не следвате инструкциите в това ръководство за оператора.
• Шумозащитителите – и частност възглавничките – могат да се влошат при употреба и трябва да бъдат проверявани на редовни интервали за признаци на влошаване, например:
• Този продукт може да бъде повреден от определени химични вещества. Трябва да потърсите допълнителна информация от производителя. Пазете продукта от агресивни вещества и почиствайте продукта редовно. Използвайте кърпа, вода и сапун. Не мийте и не потапяйте изцяло.
• Потребителят трябва да се увери, че шумозащитителите са поставени по всяко време. Бъдете по-внимателни и се ослушайте за предупредителни сигнали, когато използвате предпазни средства за слуха. Предпазните средства могат да намалят ефекта на предупредителните сигнали.
• Използвайте продукта в среда с температури между -30°C и +55°C. Ако използвате продукта при други температури, това може да причини повреда на механичните части.
• Уверете се, че продуктът не се суши по време на транспортиране и употреба.
• Не оставяйте продукта на съхранение при температури над -30°C, например върху арматурно табло. Не оставяйте продукта на съхранение при температури под -30°C.
• Поставянето на хигиенични покрития на възглавничките може да повлияе на акустичните качества на шумозащитителите. Използвайте винаги оригинални части.
• Потребителят трябва да се увери, че шумозащитителите са поставени, регулирани и поддържани в съответствие с това ръководство за оператора.

Монтаж
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отместете косата си настрана, преди да започнете продукта. Уверете се, че уплътнителите са плътно прилепнали около ушите ви, преди да работите с продукта.

За закрепване на шумозащитителите към каска
1. Повдигнете шумозащитителите нагоре и навън, докато се заключат в положение на готовност. (Фиг. 1).
2. Поставете приставката за каска в жлеба на каската. (Фиг. 2)

Експлоатация
За поставяне на шумозащитителите в положение за работа
1. Поставете каската на главата си.
2. Регулирайте шумозащитителите, докато не прилягат плътно около ушите и към главата ви. (Фиг. 3,4)

За поставяне на шумозащитителите в положение на готовност
• Повдигнете шумозащитителите нагоре и навън, докато се заключат в положение на готовност. (Фиг. 5)

За поставяне на шумозащитителите в положение за паркиране
1. Поставете шумозащитителите в положение за готовност.
2. Завъртете шумозащитителите назад по страничната част на каската, докато не се блокират в положение за паркиране. (Фиг. 6)

Техническо обслужване
ВНИМАНИЕ! Не промивайте и не потапяйте продукта във вода.
1. Почиствайте редовно продукта. Използвайте кърпа, напоена с вода и мек сапун.

BS

Opis proizvoda
Modeli HP500-2, HP500H-2, HP500LA-2, HP500A-2 su štitnici za uši za kacigu. Proizvod je predviđen za zaštitu od štetne buke.

Simboli i oznake
• HP500L-2, HP500H-2, HP500LA-2, HP500A-2: Upućivanje na model.
• EN 352-3:2020: Relevantni evropski standardni broj.
• (Sl. 11): Označava da su štitnici za uši u skladu s tehničkim propisima i standardima Evroazijske ekonomske unije (EAEU) TP TC 019/2011.
• (Sl. 10): Označava da su štitnici za uši usklađeni s Uredbom o ličnoj zaštitnoj opremi 2016/425.
• (Sl. 9): Označava da su štitnici za uši usklađeni s tehničkim propisima Ukrajine.
• MM. GGGG.: Datum proizvodnje, mjesec/godina.
• (Sl. 8): Zaštitni znak proizvođača.

Sigurnost
• Da bi se ostvarile optimalne udobnost i funkcija, obavezno odaberite odgovarajući proizvod za datu upotrebu.
• Nemojte mijenjati ili uklanjati dijelove proizvoda. Vršite samo one izmjene koje su navedene u ovom priručniku za upotrebu.
• Koristite samo originalne rezervne dijelove Husqvarna.
• Nikada na koristite štitnike za uši duže od 5 godina od datuma prvobitnog navođenja na pakovanju. Sat o prvobitnom navođenju je na pakovanju.

Sigurnosne upute za zaštitu sluha
• Prigušavanje buke koje se odnosi na primjenom proizvoda bit će bitno smanjeno ako ne slijedite upute u priručniku za upotrebu.
• Štitnici za uši, a posebno jastučići, mogu se vremenom pogoršati i treba ih redovno provjeravati da nisu pokazatelji oštećenja kao što su pukotine i rupice, habanje ili curenje.
• Ovom proizvodu mogu nalikodići određene hemijske supstance. Dodatne informacije potražite od proizvođača. Proizvod držite dalje od agresivnih supstanci i redovno ga čistite. Koristite vodu i sapun. Nemojte prati u mašini niti potapati u vodu.
• Nosilac treba da se uvjeri da su štitnici za uši uvijek na ispravan način.
• Budite oprezniji i slušajte upozorenja kad koristite štitnike za uši. Kada koristite štitnike za uši, možda nećete čuti buku signala upozorenja.
• Koristite proizvod samo na temperaturama između -30°C i +55°C. Ako proizvod koristite na drugim temperaturama, to može oštetiti mehaničke dijelove.
• Pazite da proizvod ne bude izložen mehaničkim udarima tokom transportovanja i korištenja.
• Nemojte držati proizvod na temperaturama ispod +55°C, kao što je na primjer na kontrolnoj ploči. Ne držite proizvod na temperaturama ispod -30°C.
• Postavljanje higijenskih poklopaca na jastučiće može uticati na akustična svojstva štitnika za uši. Uvijek koristite originalni pribor.
• Korisnik mora osigurati da se štitnici za uši koriste, podešavaju i održavaju u skladu s korisničkim priručnikom.

Montaža
UPOZORENJE: Prije postavljanja proizvoda pomjerite kosu ustranu. Prije korištenja provjerite jesu li vam zaptivni prstenovi čvrsto naslonjeni na glavu i oko ušiju.

Postavljanje štitnika za uši u zaštitnu kacigu
1. Podignite štitnike za uši prema gore i van dok se ne zaključaju u položaj pripravnosti. (Sl. 1)
2. Umetnite dodatak za zaštitnu kacigu u utor na kacigi. (Sl. 2)

Rukovanje

ET

Toote kirjeldus
Mudelite HP500-2, HP500H-2, HP500LA-2, HP500A-2 on kiivriga kaitstud kõrvaklapid. Tooted on mõeldud kahjuliku müra eest kaitsmiseks.

Sümbolid ja tähised
• HP500L-2, HP500H-2, HP500LA-2, HP500A-2: Mudeli tähis
• EN 352-3:2020: Asjakohase Euroopa standardi number.
• (Joonis 11): Näitab, et kõrvaklapid vastab Euraasia majandusliidu (EAEU) määruste ja standardite TP TC 019/2011 nõuetele.
• (Joonis 10): Näitab, et kuulmiskaitse vastab isikukaitsevahendite määrusele 2016/425.
• (Joonis 9): Näitab, et kuulmiskaitse vastab Ukraina tehnilistele nõuetele.
• MM/AAAA: Tootmiskuupäev, kuu/aasta.
• (Joonis 8): Tootja kaubamärk.

Ohutus
• Optimaalse sobivuse ja tahtluse tagamiseks veenduge, et olete valinud enda rakendusse jaoks sobiva toote.
• Ärge vahetage ega eemaldage toote osasid ega osi. Tehke ainult selles kasutusjuhendis välja toodud osasid.
• Kasutage ainult Husqvarna originaalvaruosi.
• Ärge mõistlikult kasutage kõrvaklappe kauem kui viis aastat alates kasutamise kuupäevast. Kuupäev on märgitud kõrvakapsli sisemusse.
• Ärge kasutage kõrvaklappe kauem kui kümme aastat alates nende tootmiskuupäevast. Kuupäev on märgitud kõrvakapsli sisemusse.

Kõrvaklappide ohutusjuhised
• Selle kasutusjuhendi eiramine tagajärjel võib toote müra-isolatsioon oluliselt halveneda. Järgige juhiseid.
• Kõrvaklapid ja eriskilt kõrvapadjad võivad kasutamise käigus aja jooksul nõrgeneda ja seetõttu tuleb neid perioodiliselt kontrollida, et vältida võimalikke probleeme, näiteks:
• Toode võib kahjustada kokkupuude kosmeetikatoodetega. Lisateavet saamiseks pöörduge tootja poole. Hoidke toodet kaugel agressiivsetest ainetest ja puhastage seda regulaarselt. Kasutage lappi koos vee ja seebiga. Ärge pange toodet täielikult vette.
• Kandja peab veenduma, et ta kannaks kõrvaklappe alati, kui ta viibib müraohtlikus keskkonnas.
• Olge toote kasutades ettevaatlik ja kuulake hoiatussignaale. Kuulmisaparaadid ja hoiatussignaalid võivad kõrvaklappide kasutamisel nõrgeneda.
• Kasutage toodet ainult temperatuuril -30°C kuni +55°C. Juhul kui kasutate toodet muudel temperatuuridel, võib see kahjustada mehaanilisi osi.
• Veenduge, et toode ei saaks transportimise ja kasutamise ajal kahjustada.
• Ärge hoidke toodet temperatuuril üle +55°C, näiteks armatuurlaua. Ärge hoidke toodet temperatuuril alla -30°C.
• Hügieenikaitse paigaldamine kõrvapadjale võib akustilisi omadusi halvendada. Kasutage alati originaalseid lisatarvikuid.
• Kandja peab veenduma, et kõrvaklapid oleksid paigaldatud, reguleeritud ja hooldatud selle kasutusjuhendi järgi.

Montaaž
HOIATUS: Enne toote kinnitamist lokaile juuksed kõrvale. Enne toote kasutamist veenduge, et kõrvapadjad oleksid tihedalt vastu pead ja kõrvade ümber.

Kõrvaklappide kinnitamine kiivri külge
1. Tõstke kõrvaklapid välja ja üles, kuni need lukustavad ooteasendisse. (Joonis 1)
2. Pöga kiivrisse kinnitusosa. (Joonis 2)

Töö

Kõrvaklappide kasutamine kasutusasendis
1. Pange kiiver pähe.
2. Reguleerige kõrvaklappe, kuni need on tihedalt ümber kõrvade ja vastu pead. (Joonis 3, 4)

Kõrvaklappide ootesasendisse panemine
• Tõstke kõrvaklappid välja ja üles, kuni need lukustavad ootesasendisse. (Joonis 5)

Kõrvaklappide hoiuasendisse panemine
1. Pukseerige kõrvaklappid ootesasendisse.
2. Pöörake kõrvaklappe kiivri külgedele, kuni need lukustavad hoiuasendisse. (Joonis 6)

Hooldus
ETTEVAATUST: Ärge peske ega kastke toodet täielikult vette.
1. Puhastage toodet regulaarselt. Kasutage lappi vee ja pehmepesuvahendiga.
2. Kontrollige enne igat kasutuskorda tihendusringi ja vahtkummist sisestusi.
3. Vahetage kõrvapadjad ja nende vahtkummist sisu välja iga 6 kuu järel või sagedamini, kui see on vajalik.
4. Hoiustage toodet siseruumides kuivas ja puhtas kohas, kus on kokkupanekul ette nähtud ventilatsioon. (kui on olemas originaalvaruosad. (Joonis 7)
MÄRKUS: Kui kõrvaklappide sisepind on märg, laske neil kuivatada hoiuasendis. (Joonis 6)

Transport, ladustamine ja kõrvaldamine
• Veenduge, et kõrvaklappide tihendusringid ei ole deformeerunud.
• Hoiustage toodet kuivas ja puhtas ruumis temperatuuril 20°C±15°C.
• Hoiustage toodet kuivas ja puhtas ruumis temperatuuril 20°C±15°C.
• (Joonis 10): Näitab, et kuulmiskaitse vastab Ukraina tehnilistele nõuetele.
• Transportimise ajal paige toode ohutusse kohta ja vältige kahjustusi ja füüsilisi kahjustusi.

Ohutus
• Optimaalse sobivuse ja tahtluse tagamiseks veenduge, et olete valinud enda rakendusse jaoks sobiva toote.
• Ärge vahetage ega eemaldage toote osasid ega osi. Tehke ainult selles kasutusjuhendis välja toodud osasid.
• Kasutage ainult Husqvarna originaalvaruosi.
• Ärge mõistlikult kasutage kõrvaklappe kauem kui viis aastat alates kasutamise kuupäevast. Kuupäev on märgitud kõrvakapsli sisemusse.
• Ärge kasutage kõrvaklappe kauem kui kümme aastat alates nende tootmiskuupäevast. Kuupäev on märgitud kõrvakapsli sisemusse.

Kõrvaklappide ohutusjuhised
• Selle kasutusjuhendi eiramine tagajärjel võib toote müra-isolatsioon oluliselt halveneda. Järgige juhiseid.
• Kõrvaklappid ja eriskilt kõrvapadjad võivad kasutamise käigus aja jooksul nõrgeneda ja seetõttu tuleb neid perioodiliselt kontrollida, et vältida võimalikke probleeme, näiteks:
• Toode võib kahjustada kokkupuude kosmeetikatoodetega. Lisateavet saamiseks pöörduge tootja poole. Hoidke toodet kaugel agressiivsetest ainetest ja puhastage seda regulaarselt. Kasutage lappi koos vee ja seebiga. Ärge pange toodet täielikult vette.
• Kandja peab veenduma, et ta kannaks kõrvaklappe alati, kui ta viibib müraohtlikus keskkonnas.
• Olge toote kasutades ettevaatlik ja kuulake hoiatussignaale. Kuulmisaparaadid ja hoiatussignaalid võivad kõrvaklappide kasutamisel nõrgeneda.
• Kasutage toodet ainult temperatuuril -30°C kuni +55°C. Juhul kui kasutate toodet muudel temperatuuridel, võib see kahjustada mehaanilisi osi.
• Veenduge, et toode ei saaks transportimise ja kasutamise ajal kahjustada.
• Ärge hoidke toodet temperatuuril üle +55°C, näiteks armatuurlaua. Ärge hoidke toodet temperatuuril alla -30°C.
• Hügieenikaitse paigaldamine kõrvapadjale võib akustilisi omadusi halvendada. Kasutage alati originaalseid lisatarvikuid.
• Kandja peab veenduma, et kõrvaklapid oleksid paigaldatud, reguleeritud ja hooldatud selle kasutusjuhendi järgi.

FI

Tuotekuvaus
Mallit HP500-2, HP500H-2, HP500LA-2, HP500A-2 ovat kypäräkiinnitteisiä kuulosuojaimia. Tuotteet on suunniteltu ei suojaamaan haitallisilta meluilta.

Symbolit ja merkinnät
• HP500L-2, HP500H-2, HP500LA-2, HP500A-2: Mallin nimi.
• EN 352-3:2020: Vastaava standardin numero kuulosuojaimille.
• (Kuva 11): Osoittaa, että kuulosuojaimet ovat Euraasian talousunionin (EAEU) tekniset TP TC 019/2011 -määräysten jatelandardien mukaiset.
• (Kuva 10): Osoittaa, että kuulosuojaimet ovat henkilösuojaimia koskevan asetuksen 2016/425 vaatimusten mukaiset.
• (Kuva 9): Osoittaa, että kuulosuojaimet ovat Ukrainan teknisten määräysten mukaiset.
• MM/VVVV: Valmistuspäivä, kuukausi/vuosi.
• (Kuva 8): Valmistajan tavaramerkki.

Turvallisuus
• Valitse sinulle sopiva kuulosuojain, jotta saat optimaalisen mukavuuden ja suojan.
• Älä muuta tai poista tuotteen osia. Tee muutoksia ainoastaan tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.
• Käytä ainoastaan Husqvarnan alkuperäisiä varaosia.
• Älä koskaan käytä kuulosuojaimia yli viittä vuotta ensimmäisestä käyttöpäivästä.
• Älä koskaan käytä kuulosuojaimia yli 10:tä vuotta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä löytyy kuulosuojaimen sisäpuolelta.

Kuulosuojainten turvaohjeet
• Tuotteen melunvaimennus heikkenee, jos et noudata tämän käyttöohjeen ohjeita.
• Kuulosuojaimet, ja erityisesti niiden kuppien tyynyt, voivat heikentyä käytön aikana ja niitä on tarkastettava säännöllisin väliajoin, jotta voidaan havaita mahdolliset heikentämisen merkit, esimerkiksi:
• Tämä tuote voi vahingoittua, jos se joutuu kosketuksiin kosmeettisten aineiden kanssa. Lisätietoja saat valmistajalta. Suojaa tuote aggressiivisilta aineilta ja puhdista se säännöllisesti. Käytä kuivaamiseen vettä ja saippuaa. Älä pese koneessa äläkä upota kokonaan veteen.
• Käyttäjän on varmistettava, että kuulosuojaimia käytetään aina meluisissa ympäristöissä.
• Ole varovainen ja kuuntele varoitussignaaleja, kun käytät kuulosuojaimia. Kuulosuojaimet voivat heikentää varoitussignaalien kuuluvuutta.
• Tuotteen käyttölämpötilan on oltava -30°C–+55°C. Jos tuotetta käytetään muissa lämpötiloissa, se voi vahingoittaa sen mekaanisia osia.
• Varmista, että tuote ei kolhiinnu kuljetuksen ja käytön aikana.
• Älä säilytä tuotetta yli +55°C:n lämpötilassa esimerkiksi kojelaudalla. Älä säilytä tuotetta alle -30°C:n lämpötilassa.
• Hygieniasuojusten asentaminen voi vaikuttaa kuulosuojaimien akustisiin ominaisuuksiin. Käytä aina alkuperäisiä varaosia.
• Käyttäjän on varmistettava, että kuulosuojaimia käytetään ja niitä säädetään ja hoidetaan tämän käyttöohjeen mukaisesti.

Kokoonpano
VAROITUS: Siirrä hiukset sivuun, ennen kuin kokoat tuotteen. Varmista, että korvakupit ovat tiukasti päätä ja korvia vasten, ennen kuin käytät tuotetta.

Kuulosuojainten kiinnittäminen kypärään
1. Nosta kuulosuojaimia ylöspäin, kunnes ne lukittuvat valmiusasennon. (Kuva 1)
2. Aseta kypärän kiinnike kypärässä olevaan aukkoon. (Kuva 2)

Käyttö
Kuulosuojainten asettaminen käyttöasentoon
1. Aseta kypärä päähäsi.
2. Säädä kuulosuojaimet siten, että ne ovat tiiviisti korvien ympärillä ja päätä vasten. (Kuva 3,4)

Kuulosuojainten asettaminen valmiusasentoon
• Nosta kuulosuojaimia ylös ja ylöspäin, kunnes ne lukittuvat valmiusasentoon. (Kuva 5)

Kuulosuojainten asettaminen kuljetusasentoon
1. Käännä kuulosuojaimia taaksepäin kypärän sivuja pitkin, kunnes ne lukittuvat kuljetusasentoon. (Kuva 6)

Huolto
HUOMAUTUS: Älä huuhtele tuotetta äläkä upota sitä kokonaan veteen.
1. Puhdista tuote säännöllisesti. Käytä vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua liinaa.
2. Tarkista tiivisterenkaat ja vaahtomuovitäytteet ennen jokaista käyttökertaa.
3. Vaihda tiivisterenkaat ja vaahtomuovitäytteet kuuden kuukauden välein tai tarvittaessa useammin. Varmista, että käytössä on aina alkuperäiset varaosat. (Kuva 7)
Huomautus: Jos kuulosuojaimet ovat sisältä märät, anna niiden kuivua kuljetusasennossa. (Kuva 6)

Kuljetus, varastointi ja hävittäminen
• Varmista, että kuulosuojainten tiivistysrenkaat eivät ole litistyneet.
• Aseta kuulosuojaimet kuljetusasennoon. (Kuva 6)
• Säilytä tuotetta kuivassa ja puhtaassa tilassa, jossa lämpötila on 20°C±15°C.
• Säilytä tuotetta kuivassa ja puhtaassa tilassa, jossa lämpötila on 20°C±15°C.
• (Kuva 10): Osoittaa, että kuulosuojaimet ovat henkilösuojaimia koskevan asetuksen 2016/425 vaatimusten mukaiset.
• Kuljeta tuote turvallisessa paikassa, jotta se ei vahingoittuisi kyseisiltä olevia kiinnityskohtia.

Hävittäminen
• Noudata paikallisia säädöksiä.
• Käytä paikallista kierrätysjärjestelmää.

Tekniset tiedot (Kuva 11), (Joon. 14)
• Suurtaajuinen vaimennuvarvo (odotettu äänitason vähennysarvo, kun SNR = 30 dB): 34 dB
• Keskitaajuinen vaimennuvarvo (odotettu äänitason vähennysarvo, kun SNR = 30 dB): 27 dB
• Pientaajuinen vaimennuvarvo (odotettu äänitason vähennysarvo, kun SNR = 30 dB): 21 dB
• SNR = Single Number Rating (arvo, joka vähentetään A-painotetusta ympäristön äänitasosta, kun käytetään tuotetta ja saadaan tuloksena keskimääräinen äänitaso korvan sisällä)
• HML: Suojaustehokkuus taajuuden funktiona (pienet, keskitaajuiset ja suuret taajuudet)
• Kuulosuojaimen tuotetunniste: Tuotteen valmistusvuosi ja -kuukausi sijaitsevat kuppien sisäpuolella.

Kuulosuojainten turvaohjeet
• Tuotteen melunvaimennus heikkenee, jos et noudata tämän käyttöohjeen ohjeita.
• Kuulosuojaimet, ja erityisesti niiden kuppien tyynyt, voivat heikentyä käyt